



Tribuna

Sibiu

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul VI, nr. 1790

Marți, 27 noiembrie 1973

4 pagini, 30 bani

EXPORTUL ȘI EXIGENȚELE SALE

Resursele cooperării valorificate cu un plus de încredere și operativitate

În ultima vreme, o atenție tot mai mare în cadrul activității de comerț exterior se acordă problemelor de cooperare economică și tehnico-stiințifică. Formă importantă de dezvoltare economică a fiecărei țări, realizând valorificarea mai bună a resurselor materiale și umane prin stragerea de mijloace externe, cooperarea îmbină factorii de ordin economic, comercial și financiar în scopul dezvoltării unor legături de durată, reciproc avantajoase între state.

Restringând problematica la sfera de interes ale județului nostru, sintem datori să arătăm că am acordat temei respective spațiu din două considerente. În primul rând, datorită faptului că participarea unei economii la circulația internațională a muncii este un imperativ și o necesitate pe care lumea internațională neconștientă și fără parte din strategia dezvoltării noastre. În al doilea rând, datorită faptului că dispunem în județ de ramuri industriale foarte diverse care s-au afirmat și continuă să se afirme în schimbul mondial de valori.

Toate aceste elemente, concretizate într-o dinamică fără precedent a planurilor noastre de export nu se poate să nu se confrunte și cu dificultăți în rezolvarea cărora cooperarea poate și trebuie să constituie o cheie.

Masa rotundă organizată de ziarul nostru în colaborare cu Oficiul de comerț exterior Sibiu și-a propus în primul rând găsirea acelor modalități care să stimuleze interesul unităților producătoare pentru diversele forme de cooperare, concomitent cu depistarea factorilor perturbatori care au împiedicat cel puțin până acum afirmarea și concretizarea unor asemenea preocupări.

Au răspuns invitației tovarășii: Gheorghe Achimescu, consilier în Direcția de Cooperare a Ministerului Comerțului Exterior.

Ing. Dorin Fulea, director tehnic al întreprinderii „Independența” Sibiu.

Ing. Cornel Roman, inspector șef al Inspectoratului județean pentru controlul calității produselor.

Ing. Octavian Pop, inspector la Inspectoratul județean pentru controlul calității produselor.

Ing. Andrei Hanneheim de la IUPS Sibiu.

Ing. Klaus Schuster de la Balanta Sibiu.

Din partea Oficiului de comerț exterior Sibiu au participat Petru Isdrail și Nicolae David.

P. Isdrail: Dacă ne referim la cooperare, la scopul și obiectivele sale, cele mai importante vizează intensificarea participării României, implicată în județul nostru la diversificarea internațională a muncii, folosind avantajele multiple ce decurg din această participare. Avem, în domeniul comerțului exterior de realizat sarcini foarte importante ca volum și complexitate. Finalizarea lor în bune condiții va depinde hotărâtor de modul în care le vom aborda. Se știe, de pildă, că recent, print-o hotărâre a fost reorganizată și centralizată activitatea de cooperare în cadrul Ministerului Comerțului Exterior. De aceea insistăm azi asupra acestor forme moderne de comerț exterior, asupra avantajelor ei în sfera producției.

Modalitățile de cooperare sînt variate, ele derivind din interesele economice ale partenerilor, din avan-

tefele oferite de angajamente pe o durată mai lungă. Aceasta formă de cooperare au fost prezentate recent detaliat și în ziarul dv. de aceea noi voi mai insista acum asupra lor. Esențial mi se pare să subliniez faptul că în ce ne privește, configurația economică complexă, diversă a județului, numărul important al celor doi factori de cooperare oferă multiple posibilități care se concretizează prin inițiativa locale și idei valoroase pe calea cooperării.

În general, acțiunile de cooperare în județul nostru, sînt sporadice, nereprezentative. Din cîte cunoaștem noi, există asemenea preocupări la „Independența”, la „Balanta”, la „Intreprinderea mecanică Mirsa”, la I.U.P.S., Intreprinderea mecanică Sibiu. În multe cazuri nu s-a trecut însă de faza discutiilor de principiu și la tratativele nefinalizate. Această realitate ar trebui să constituie miezul discuțiilor pe care le vom desfășura la această masă rotundă.

Red.: Relațiile de cooperare pot fi socotite așadar foarte restrînse. Ce este explicată? Nu se poate doar să se explice? Dacă am porni doar de la deficiențele și problemele care se înregistrează în privința calității

(Continuare în pag. a II-a)

EMIL DAVID

Fapte care pun în lumină hărnicia unui colectiv

Faptele sînt cele care definesc în ultimă instanță personalitatea unui colectiv. Și la ferma nr. 8 a I.A.S. Șura Mică, profilată pe creșterea și îngrijirea porcilor, realizările nu lipsesc. Desfășurându-și activitatea pe coordonatele majore ale exigenței și responsabilității pentru îndeplinirea exemplară a sarcinilor, comunității și ceilalți lucrători de aici au obținut în acest an rezultate care îi situează pe primul loc în întrecerea socialistă.

Planul pe acest an a fost îndeplinit la toți indicatorii. De la un efectiv mediu de 266 scroafe, au fost obținuți, până la 23 noiembrie a.c., 4350 porci, față de 4200, cîți au fost planificați pe întregul an. Remarcăm faptul că de la fiecare scroafă s-au obținut o medie de 16,2 porci, din care peste 14 porci livrați. Se scotează ca până la finele anului să se înregistreze încă 400 noi porci, încl planul anual la 5000 va fi depășit cu aproximativ 500 capete. Tehnicianul Ioan Avram, un om prețuit de întregul colectiv pentru felul în care se preocupă de organizarea activității, ne spune că „secretul” acestor rezultate constă în faptul că s-a urmărit în permanență reținerea în efectiv mated a celor mai productive scroafe. Totodată, s-a luat inițiativa ca în fiecare an vierii să fie înlocuite.

O atenție deosebită s-a acordat prin îngrijiri și întreținerii scroafelor. Prin respectarea întocmai a tehnologiilor de lucru stabilite s-a asigurat o furajare corespunzătoare, cu rații echilibrate. La maternitatea de scroafe lucrează oameni cu o îndemnată și înaltă calificare.

(Continuare în pag. a IV-a)

P. BUD

Vești din unitățile agricole

Desfășurînd larg întrecerea socialistă pentru realizarea exemplară a sarcinilor de producție, oamenii muncii din unitățile agricole ale județului au obținut rezultate meritorii.

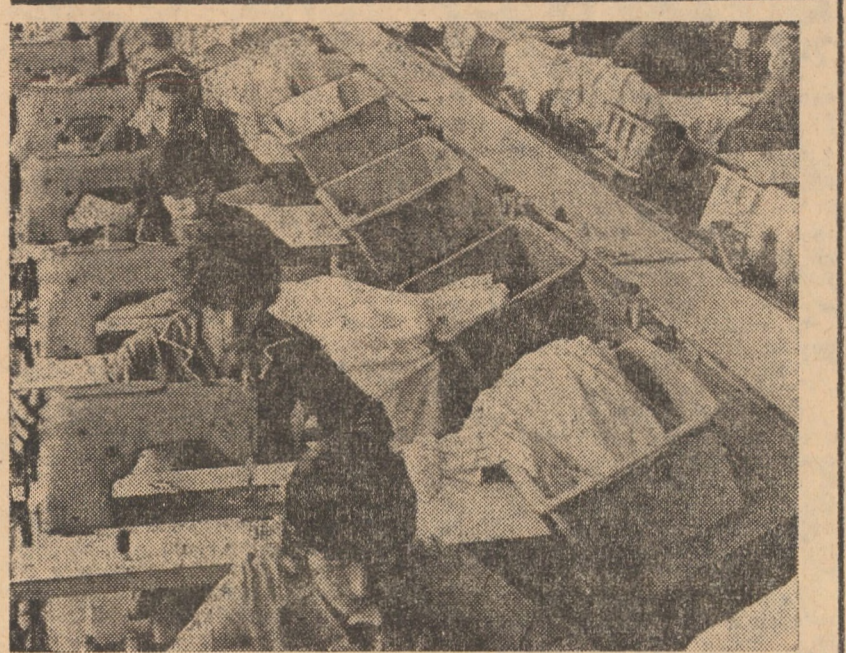
La Intreprinderea agricolă de stat din Agnita, lucrătorii fermelor zootehnice au livrat pînă în prezent la fondul de stat 358 tone carne de taurine, porcine și ovine. Este demn de remarcă faptul că sarcina de livrare la export, a fost depășită substanțial. La aceasta o importantă contribuție și-au adus fermele Noich, Sărățuri și Coveș.

Manifestînd o permanentă preocupare pentru îngrijirea și furajarea corespunzătoare a vacilor, țărani cooperatori din Poplaca au livrat la fondul de stat cu 139 hl mai mult lapte decît indicatorul planificat pe întregul an. Cea mai mare contribuție la depășirea înregistrată au adus-o îngrijitorii mușgătoare Elena Bădili, Ana Mihai, Paraschiva Băca și Ana Mohan.

Colectivul secției de mecanizare din Cristian a obținut pînă la

20 noiembrie a.c. veniturile de peste 113000 lei, realizîndu-și astfel planul la acest indicator pe întregul an. Mecanicul Ioan Dragomir, Iosif Eding, Ioan Rusojeanu și toți ceilalți, conduși de Vasile Ghisoiu, șeful secției, au încheiat executarea arăturilor de toamnă, efectuînd arături lucrate pe 100 de hectare și la cooperativa tractoristă din Șura Mare. De asemenea tractoriștii din secția Cristian au transportat în cîmp 700 tone îngrășăminte naturale și o importantă cantitate de must de grajd în vederea fertilizării solului.

La ferma nr. 4 Valea Hambei a I.A.S. Sibiu-Cisnădie se depun eforturi susținute pentru pregătirea producției viitoare. S-au încheiat arăturile de toamnă pe întreaga suprafață de livadă, iar pentru fertilizarea solului au fost administrate 800 tone îngrășăminte naturale și 30 tone îngrășăminte chimice. În livada, continuă lucrările de combatere a bolilor și dăunătorilor, executându-se stropiri de iarnă la 1500 pomi.



Secvență din secția confecției lenjerie de damă a fabricii „Drapelul roșu” Sibiu

Foto: FRED NUSS

Opinii ale factorilor de conducere din întreprinderi:

„Conducerea Filarmicii sibieni a putea iniția concerte educative în fabrică, cu expuneri teoretice însoțite de exemplificări orchestrale.”

„Poate că nu ar fi rău să se înființeze în sala expozițiilor și creșterea plastică, ca înșirilor și ghid.”

„Ne-ar interesa un lucru pe care nici nu l-am propus pînă acum și nici nu ne-a fost dată inițiativa de nimeni: anume ar fi fructuoasă întîlnirile cu artiștii plastici sibieni.”

„Teatrul ar trebui să se îngrijescă de a forma un număr de animatori, care să-i facă publicitate.”

Opinii ale muncitorilor:

„Am probleme să-mi educ copiii și nu prea am vreme de artă. Lucrăm pîse de precizie și asta o preocupare noastră.”

„Sedinta U.T.C. pe care le ținem rapid, după ora 15, nu oferă timp pentru recenziei unei cărți, pentru o întîlnire cu un om de artă. Discuțăm probleme de disciplină și, minute, de producție. Cele 10-15 minute nu permit să discutăm despre artă.”

„Arta mă îmbogățește ca om. Dar vedeți, omul e puțin delăsător, mai trebuie lăsat și de mîna și dus acolo unde-și poate face viața mai frumoasă.”

U.T.C. nu ar trebui să se rezume numai la dările de seamă asupra activității dintre două sedințe, ci ar mai trebui prezentată viața unui muzician, a unui pictor, să încercăm

și în felul acesta să-i atragem spre artă. Poate nu e totul pierdut.”

„De apelat nu am apelat la instituțiile de cultură. Cum putem să facem?”

„Dacă oamenii de cultură din oraș vin să ne propună diferite modalități de-a ne apropia unii de alții, noi îi primim bucurînd. Prin expuneri ușoare despre diferitele domenii ale artei, am reușit să îndrumăm oamenii spre o sală de concerte, spre un teatru sau muzeu.”

Opinii ale responsabililor culturali:

„Nu cred că eu trebuie să mă ocup cu arta. Nu sînt convins că țin de sfera mea de preocupări. Eu am grijă de gaza de perete și de altele altele.”

„Vrem să invităm artiști din oraș, dar cump. cînd mai trebuie să alergăm după colegi să-i primim pentru o sedință U.T.C. Poate că și noi avem o parte de vină. Sedințele

Opinii ale artiștilor din oraș:

„Tineretul e foarte puțin prezent în sala teatrului. De ce? Oare

Opinii ale factorilor de conducere din instituțiile profesionale de artă:

„Citeodată ai impresia că la noi se face o educație pe linie de sindicat și o altă educație prin instituțiile profesionale de artă. Este inadmisibil. Se impune o singură coordonare și pentru aceasta trebuie implicate toate forțele.”

„O mai vrea dorința a mea este aceea ca numeroase persoane care se cheamă că răspund de activitatea culturală în diferite domenii (sindicat, U.T.C. etc) și care activează nemijlocit printre oameni, la nivelul întreprinderilor, să manifeste o preocupare mai adîncă față de fenomenul artei culturale.”

„Toți cei care răspundem de aceste probleme trebuie să găsim căile cele mai bune pentru a străluci gustul. Se impune, sînt, toți trebuie să depunem eforturi reale, să reacționăm acum foarte altă de folositoare „munca de la om la om.”

— Seria de anchete culturale electuate pînă în prezent a relevat aspecte și poziții foarte diferite (Continuare în pag. a III-a)

— Seria de anchete culturale electuate pînă în prezent a relevat aspecte și poziții foarte diferite (Continuare în pag. a III-a)

— Seria de anchete culturale electuate pînă în prezent a relevat aspecte și poziții foarte diferite (Continuare în pag. a III-a)

ÎN PREZENȚA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU S-A DESCHIS, LA BUCUREȘTI, CONFERINȚA MINISTRILOR EDUCAȚIEI DIN ȚĂRILE EUROPENE MEMBRE ALE UNESCO

Prestigioasă manifestare culturală europeană, eveniment marcat al vieții internaționale, Conferința ministrilor educației din țările europene membre ale UNESCO s-a inaugurat la București, luni dimineață, în prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

La ceremonia deschiderii au luat parte, de asemenea, tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș, Manea Mănescu, Ilie Verdet, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Cornel Burtică, Miron Constantinescu, Mihail Dălea, Mihail Gere, Ștefan Andrei, George Macoveanu, ministrul Afacerilor externe.

Participarea șefului statului român la inaugurarea acestei importante reuniuni — care se întrunește la București în baza acordului dintre guvernul țării noastre și UNESCO — ilustrează, o dată în plus, atenția, via și lărgă preocupare manifestate de România Socialistă față de activitatea generoasă a Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură, atașamentul ei sincer și profund la cauza păcii, cooperării și progresului. În spiritul politicii sale externe, țara noastră, încă din primele momente ale aderării sale la UNESCO, s-a alăturat eforturilor Organizației îndreptate în direcția intensificării raporturilor multilaterale dintre statele europene pe baze noi, echitabile, de colaborare și încredere reciprocă, spre crearea celui mai bun climat menit să stimuleze schimburi de valori spirituale, apropierea între popoare și dorința lor de a coopera.

Întîlnirea președintelui Nicolae Ceaușescu cu René Maheu, directorul general al U.N.E.S.C.O., cu șefii delegațiilor participante la conferință

Ora 10.45. Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, este întâmpinat cu cordialitate de directorul general al UNESCO, René Maheu, precum și de M. McEow, director general adjunct pentru educație, D. Najman, directorul Departamentului pentru învățămîntul superior și formarea personalului de educație, J. Herman, directorul Diviziei de învățămînt superior, secretarul general al Conferinței, de alți reprezentanți ai UNESCO.

La acest moment al întîlnirii este de față Paul Niculescu-Mizil, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul educației și învățămîntului.

Președintele Consiliului de Stat al României și șefii delegațiilor participante la conferință. Cu acest prilej, reprezentanții învățămîntului și educației, științei și cercetării din cele 23 de țări europene — personalități precum: S.U.A. și Vaticanului, adresă de la șeful statului român omagii lor.

Într-o atmosferă de căldă prietenească, președintele Nicolae Ceaușescu se întreține cu personalitățile din conducerea UNESCO, relevînd rolul însemnat ce revine acestei organizații în extinderea și întărirea colaborării pe tărîmul învățămîntului și

educației, al științei și culturii, în promovarea principiilor umaniste, în edificarea securității, a unei lumi mai bune, o lume a păcii și cooperării.

Directorul general René Maheu a ținut să exprime profunde mulțumiri președintelui Consiliului de Stat, guvernului țării noastre pentru contribuția activă de România la îndeplinirea obiectivelor UNESCO, subliniind că organizarea conferinței la București reprezintă, în fapt, o recunoaștere a acestei prodigioase activități puse în slujba cauzei înțelegerii și concordanței în folosul umanității.

Desfășurată sub semnul unui viu interes manifestat față de cuvîntarea șefului statului român, al stimei și prestigiului de care se bucură România în lume, ședința inaugurală a marcat începutul unor rodnice debateri cu multiple semnificații pentru viața universitară europeană, pentru promovarea colaborării în Europa

Participanții la ședința festivă au întâmpinat cu vii aplauze sosirea în mijlocul lor a președintelui Consiliului de Stat al României.

Ședința inaugurală reunește, sub cupola Ateneului Român, pe miniștrii educației din țări europene, membrii delegațiilor participante, personalități ale vieții universitare, științifice și culturale din aceste state, observatori din Canada, S.U.A., precum și al Vaticanului, reprezentanți ai Federației Mondiale, Organizației Mondiale a Sănătății, Consiliului European, Organizației europene pentru cooperare și dezvoltare, Organizației europene pentru cercetarea nucleară. Sînt de față, de asemenea, observatori din partea a numeroase organizații internaționale neguvernamentale, între care Asociația internațională a universităților, precum și al unor prestigioase fundații americane și europene.

Sînt de față, de asemenea, membrii secretariatului conferinței — reprezentanți ai UNESCO, Centrului European pentru învățămîntul superior, Institutului internațional pentru planificarea educației și Biroul de cooperare științifică și Biuro de la inaugurarea lucrărilor participă membri ai guvernului, președinți Academiei Republicii Socialiste România, Academiei de Științe sociale și politice și al altor forțe științifice, culturale și profesori universitari, reprezentanți ai Uniunii Tineretului Comunist, Uniunii Asociațiilor Studentilor Comunisti din România.

Au fost prezenți, de asemenea, Sayed Abbas Chedid, directorul Centrului de informare al O.N.U. la București, precum și reprezentanții din Capitala țării noastre al altor organisme ale O.N.U.

Erau de față și alii din misiuni diplomatice acreditați la București.

Sedința a fost deschisă de tovarășul Paul Niculescu-Mizil, care, vorbind pe cei prezenți, a spus:

„Atenția deosebită, pe care România o acordă acestei manifestări internaționale, este ilustrată de prezența la ședința noastră inaugurală festivă a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu și a altor membri ai conducerii statului nostru. Sînt convins că sînt în asentimentul dumneavoastră pentru a le exprima întreaga noastră grațitudine.

Conferința este chemată să dezbătă probleme de mare însemnată pentru învățămîntul superior din Europa, privind continuarea perfecționării a acestui învățămînt în concordanță cu cerințele dezvoltării și înălțării fiecărei națiuni, cu marile schimbări sociale din lume, cu progresul științei și tehnicii contemporane.

În prezent, cînd popoarele noastre sînt vîlitate în realizarea cu succes a procesului complex de edificare a securității europene, de consolidare a păcii și de dezvoltare a cooperării între toate statele continentului european, Conferința poate și, după părerea noastră, are datoria să aducă o contribuție reală, concretă, în direcția traducerii în viață a acestor înalte țeluri.

Îmi exprim convingerea că lucrările Conferinței se vor desfășura într-un spirit constructiv și creator, vor contribui la îmbogățirea din dorință a experienței noastre în domeniul învățămîntului superior, la diversificarea și aprofundarea cooperării între țările noastre, la cauza colaborării și păcii în lume.”

În continuare, a luat cuvîntul directorul general al UNESCO, René Maheu, care a spus:

„Sînt deosebit de fericit că am putut să deschid ceea ce a doua con-

ferință a ministrilor educației al statelor europene membre ale UNESCO în acest oraș — București, capitala unei țări care deslășoară atâtea eforturi pentru cauza păcii și securității în lume și îndeosebi pe bătăliul nostru continent European.

Vă rog să-mi permiteți să spun Excelenței sale domnului Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, citii cîți sîntem de recunoscători pentru că a binevoit ca prin prezența sa cu care a onorat această sedință de inaugurare, să-i dea o solemnitate deosebită. În numele tuturor participanților, în numele UNESCO și în numele meu personal țin să exprim profunda noastră recunoștință pentru ospitalitatea generoasă pe care autoritățile românești o acordă Conferinței.”

În continuarea alocuțiunii sale, domnul René Maheu a trecut în revistă acțiunile întreprinse de UNESCO în vederea organizării Conferinței ministrilor educației din țările europene.

Referindu-se apoi pe larg la problematica conferinței, la direcțiile principale ale lucrărilor care vor polariza schimburile de opinii ale participanților, directorul general al UNESCO a relevat că documentele supuse spre dezbaterile conferinței urmăresc să stăruie învățămîntul superior în contextul vastelor sale responsabilități.

În această ordine de idei, directorul s-a referit pe larg la vîrșurile cooperării, care, după opinia sa, trebuie să depășească cadrul problemelor specifice universitare, să se extindă asupra relațiilor culturale în sensul cel mai larg, contribuind la opera de destindere și promovare a înțelegerii și colaborării în Europa.

Iată de ce, a subliniat în încheierea alocuțiunii sale domnul René Maheu, în momentul în care Conferința privind securitatea și cooperarea în Europa dă loc la Geneva unor consultări și negocieri în probleme generale, mi se pare oportun ca lucrările dumneavoastră să se situeze în perspectiva unei contribuții la înțelegerea reciprocă. Sînt convins că unitatea profundă care realizează ansamblul țărilor europene pe dublul plan al tradițiilor culturale și al tehnologiei creează o solidaritate obiectivă suficient de puternică pentru a sluji ca fundament al edificării unei cooperări pasnice.

Sector-cheie, învățămîntul superior mi se pare că oferă un teren privilegiat pentru această cooperare. Îmi exprim, din toată înălțimea, dorința ca lucrările dv. să fie însoțite de un, spirit prietenesc și constructiv și ca succesele lor să marcheze o nouă etapă în construirea unei Europe unde încrederea va fi principială securității, al înțelegerii și înțelegerei.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a adresat, apoi, un cuvînt de încheiere.

(Continuare în pag. a II-a)

F. RĂDULESCU

În prezența președintelui NICOLAE CEAUȘESCU s-a deschis, la București, Conferința miniștrilor educației din țările europene membre ale UNESCO

Cuvîntul tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule director general, Stimai oaspeți,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să exprim satisfacția poporului român de a găzdui această prestigioasă reuniune internațională, și să vă adresez dumneavoastră, miniștri ai învățămîntului și personalități universitare marcante din țările europene membre ale UNESCO, un cald salut, urîndu-vă, totodată, să vă simțiți cit mai bine în România. (Vii aplauze).

Apreciez în mod deosebit organizarea de către UNESCO a acestei importante manifestări culturale în țara noastră, precum și rolul jucat în acest sens de către directorul general domnul René Maheu și alți reprezentanți de seamă ai UNESCO.

Propunîndu-se să dezbătă probleme de o deosebită importanță pentru dezvoltarea învățămîntului superior, pentru intensificarea colaborării universitare în scopul promovării tot mai largi a științei și culturii moderne, conferința dumneavoastră dobîndeste o semnificație majoră în viața internațională a continentului, în efortul general al națiunilor pentru progres și o viață mai bună.

Formid de la rolul urias pe care școala îl joacă în epoca noastră în mersul înainte al societății, în înflorirea civilizației umane, guvernul român a depus și depune eforturi sustinute pentru dezvoltarea largă a instrucției publice, pentru pregătirea la un înalt nivel științific a tineretului țării. Este elocvent în acest sens faptul că România a generalizat învățămîntul de 10 ani, a dezvoltat larg rețeaua universitară, asigurîndu-și nevoile de cadre pentru toate domeniile și pregătind, în același timp, un mare număr de studenți străini. Îndoești din țările în curs de dezvoltare. Facem totul ca învățămîntul nostru superior să evolueze în pas cu marile descoperiri ale cunoașterii contemporane, legîndu-se, în același timp, în mod organic de cerințele vieții materiale și spirituale ale societății, pentru a putea permite absolvenților să-și valorifice cât mai eficient cunoștințele, să-și afirme plener personalitatea în sfera vieții sociale. Școala românească pregătește tineretul astfel încît să poată contribui cu succes la eforturile întregului popor pentru perfecționarea continuă a relațiilor sociale, pentru edificarea societății socialiste multilaterale dezvoltate, bazate pe deplin, egalitate între oameni, pe echitate și justiție socială.

Trăim o epocă de profunde transformări sociale și, în același timp, de dezvoltare explozivă a cunoaș-

terii științifice, de descoperiri fundamentale în toate domeniile cercetării, de înnoire vertiginosă a tehnicii — epoca celei mai grandioase revoluții științifice-tehnice cunoscute în istorie. În aceste condiții progresul oricărei națiuni nu se mai poate realiza decît punînd la baza întregii vieți economico-sociale rezultatele noilor descoperiri din toate domeniile cunoașterii, tot ce crează mai de preț genului uman pe toate meritele lui. Învățămîntul devine un element decisiv în dezvoltarea umanității, factorul fundamental care îl ajută pe om să devină cu adevărat stăpîn al naturii și societății, să-și creeze prin propriile forțe condiții de viață sociale și spirituale din ce în ce mai elevate. Iată de ce devine tot mai imperios necesară democratizarea largă a instrucției publice în întreaga lume, asigurarea accesului la toate formele de învățămînt a tinerii generații de pretutindeni, fără deosebire de naționalitate, rasă sau stare socială, înălțarea oricăror bariere, discriminări și impedimente în calea tineretului spre marea citadelă a științei și culturii.

O importanță primordială capătă învățămîntul în efortul de lichidare a fenomenului subdezvoltării — una din cele mai grave probleme care confruntă omenirea contemporară. Extinderea și modernizarea rețelei de învățămînt, pregătirea cadrelor necesare construcției economice și sociale este o condiție esențială pentru depășirea rămînelor în urmă generate, într-o serie de țări, de relațiile de dominație colonială din trecut, pentru accelerarea mersului înainte al statelor care au pășit pe calea dezvoltării libere, de sine-stătătoare, pentru asigurarea progresului lor material și social. Sprijinirea țărilor lumii a treia — cum se obișnuiește să se spună — în efortul de organizare pe baze noi a învățămîntului universitar, se impune, de aceea, să constituie o preocupare majoră a tuturor națiunilor și în primul rînd a țărilor dezvoltate din punct de vedere economic și cultural din Europa și din întreaga lume.

O însemnătate excepțională capătă în epoca noastră rolul educației la școli și, îndeosebi, al instituțiilor universitare. Este evident că nu putem porni decît de la premisa că tinerii generații ce învață astăzi pe băncile școlii și revine îndatorirea de a înăfuri dezvoltarea economică și socială a lumii de mine; ea va trebui să ducă mai departe făclia progresului pe plan mondial, să realizeze aspirațiile fierbințe ale popoarelor de a așeza societatea umană pe temelii noi, mai echita-

bile, mai raționale, să instaureze un climat de conviețuire pașnică, de prietenie și colaborare fructuoasă a tuturor națiunilor.

Pregătirea și educarea tineretului pentru această marea misiune istorică cere instituțiilor de învățămînt de pretutindeni să promoveze cu toată consecvența cele mai avansate idei ale epocii, idealurile de libertate și dreptate socială, concepții filozofice profund umane, care să pună mai presus de orice omul factorul esențial al întregii dezvoltări istorice — realizarea fericirii și demnității lui. (Aplauze puternice). Școala este chemată să sădească în conștiința tineretului de pretutindeni voința hotărâtă de a aboli orice dominație și asuprire a altor popoare, reziduurile rușinoase sistem colonial, practicele neocolonialismului, de a se ridica împotriva rasismului, a curentelor neolasciste, a oricăror concepții obscurantiste, retrograde. Numai așa ea poate influența în sens nobil, constructiv, evoluția viitoare a societății, poate contribui la înăfurierea viitorului luminos al umanității.

După cum este cunoscut, în viața internațională contemporană se produc profunde deplasări și transformări înnoitoare. Popoarele înțeleg tot mai clar necesitatea de a pune capăt pentru totdeauna vechii politici de dominație, forță și dictat în relațiile internaționale, de a instaura relații noi, bazate pe respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, pe egalitate deplină între toate națiunile, pe principiile independenței și suveranității naționale, pe colaborare reciproc avantajoasă. Ca urmare, în lumea de astăzi se conturează tot mai evident cursul spre desinderea relațiilor internaționale, spre cooperare și pace între națiuni.

Instituțiile universitare au jucat întotdeauna un rol activ în mai buna cunoaștere reciprocă a popoarelor pe plan spiritual, în generalizarea aportului fiecărei națiuni la tezaurul științei universale, în circulația largă a ideilor înaintate. Cu atât mai mult astăzi este sinteză chemată să promoveze intens schimburi de valori științifice și umane, și, odată cu aceasta, spiritul de prietenie și conlucrare pașnică între națiuni. Instituțiile de învățămînt superior, toți cei ce lucrează în sfera vieții universitare, fără deosebire de concepții politice, filozofice și religioase, pot contribui, prin contacte, schimburi de experiență și de opinii pe care le realizează, prin colaborarea strînsă pe plan științific și tehnic la continuarea și dezvoltarea, la dezvoltarea cooperării multilaterale a tuturor statelor, fără

deosebire de orînduire socială.

Putem afirma că promovarea largă a colaborării interuniversitare constituie o parte componentă a însăși politici generale de înăfuri a securității pe continentul european, de lichidare a neîncrederii, suspiciunii, animozităților între state, de creare a unui climat în care fiecare națiune să fie pusă în adăpost de grosul învățămîntului universitar, oricare atac sau agresiune, în care colaborarea interstatală să se poată desfășura nestîngîrit.

Slujitorii școlii din instituțiile universitare europene, ca și din întreaga lume, pot exercita o influență pozitivă în sensul lichidării focarelor de încordare și război ce mai dăinuie în lume. O cerință arzătoare este astăzi lichidarea conflictului din Orientul Mijlociu care a produs grave daune materiale și umane popoarelor din această regiune, periclitînd interesele securității și păcii generale, soluționarea lui în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din 1967.

Arena mondială este confruntată cu numeroase probleme majore, care afectează grav dezvoltarea socială, însăși destinele omenirii. Pe primul plan se află problema dezarmării, lichidarea pericolului unei conflagrații nucleare, eliberarea popoarelor din grija povară a înarmării care absorb în momentul de față peste 200 miliarde de dolari anual.

Intelctualitatea, tineretul studios reprezintă o importantă forță socială a contemporaneității; alături de celelalte forțe înaintate ale lumii, acestea pot aduce o contribuție deosebit de prețioasă la soluționarea problemelor internaționale actuale în spiritul idealurilor de pace și progres ale popoarelor, la instaurarea unei atmosfere de conlucrare pașnică între națiuni. Nu poate exista ideal mai înălțător pentru slujitorii școlii, pentru tînăra generație de pretutindeni decît acela de a-și consacra energia, cunoștințele, întreaga forță a înălțării unei lumi mai bune, mai drepte pe planeta noastră, în care fiecare națiune să se poată dezvoltă liber, conștientizînd toate resursele cauzei progresului și civilizației, înălțării învățămîntului, științei și culturii, ridicării bunăstării materiale și spirituale a maselor largi populare.

Aprecînd contribuția prețioasă pe care o aduce în această direcție UNESCO, îmi exprim convingerea că această importantă organizație internațională va obține rezultate tot mai de seamă în efortul spre dezvoltarea cooperării reciproce și în tăria încrederii între popoare, spre desindere și pace.

Incredînt că înțelegerea miniștrilor

educației din țările europene, deschisă astăzi la București, se va înscris ca un eveniment cu profunde rezonanțe în viața internațională actuală, urez succes deplin lucrărilor conferinței. (Aplauze puternice). Sper ca schimburi de opinii pe care îl întreprindeți să fie cit mai fructuos, contribuind astfel alt la progresul învățămîntului universitar, cit și la cauza cooperării și desinderei internaționale.

Îmi exprim convingerea că, folosîndu-și ședea dumneavoastră în România, veți putea cunoaște cite ceva din viața, aspirațiile și preocupările poporului nostru, aplecîndu-vă la înțelegerea și fierbințele de a trăi în pace și colaborare cu toate națiunile din Europa și din întreaga lume.

Vă urez tuturor, noi și noi succese în activitatea de mare răspundere pe care o desăvîrați pe tărîmul învățămîntului, al instruirii și educării tinerii generații! Multă sănătate și fericire! (Aplauze puternice, prelungite).

Cuvîntarea, care s-a bucurat de o largă audiență, a fost urmată de o deosebită atenție și subliniat în repetate rînduri cu aplauze de întreaga asistență.

În numele participanților, tovarășul Paul Niculescu-Mizil a exprimat, în încheierea ședinței inaugurale, sentimentele de grațitudine președintelui Nicolae Ceaușescu pentru bogata și profundă sa cuvîntare, pentru sublinierile privind rolul învățămîntului în viața și progresul popoarelor, ca și în colaborarea și cooperarea internațională, pentru urările adresate conferinței.

Conferința reunită astăzi la București — care, prin problematica sa largă și complexă, prin nivelul participării, se înscrie în rîndul manifestărilor internaționale de prestigiu oferă celor înfrunțiți la masa dezbaterilor posibilitatea unui schimb deschis de opinii și idei, unei confruntări rodnice, constructive a punctelor de vedere în probleme privind evoluția actuală și în perspectivă a învățămîntului superior european, sporirea eficienței cooperării în acest domeniu de o reală importanță pentru dezvoltarea economică a națiunilor europene, pentru progresul lor, pentru realizarea securității, pentru întărirea păcii și prieteniei între popoare.

Ministrii educației din țările europene vor avea, totodată, prilejul să cunoască direct, nemijlocit preocupările României socialiste, evoluția continuă, ascendentă a școlii noastre superioare, în strînsă concordanță cu amplitudinea program de dezvoltare a țării, realizările într-un domeniu atît de important cum este integrarea învățămîntului cu cercetarea, cu producția.

Grupul școlar petrol Medias — la 100 de ani

Duminică, în prezența organelor locale de partid și de stat și a unui numeros public, Grupul școlar petrol Medias și-a sărbătorit centenarul existenței sale.

Un document scos la lumină de istoricul local George Togan, înfățișează cercetări de arhive, atestînd faptul că în 1873 a luat ființă aici „Școala mediesană de meserii”, care în 1884 a căpătat denumirea de „Școala de meserii pentru ucenici”.

În timp, școala a suferit o serie de transformări, dezvoltându-se lent, în condițiile limitate ale vechii societăți, urmînd tradiția breslelor de meseriași.

După eliberare, sau mai precis din 1948, această instituție cunoaște o adevărată înflorire, situîndu-se printre școlile fruntașe pe țară și bucurîndu-se de sprijinul și îndrumarea consecventă a organelor de partid și de stat, a ministerului de resort, a Centrului gazului metan, sub patronajul căreia stă și în prezent. Astăzi dispune de 13 ateliere pentru instruirea și producția, 8 laboratoare (de fizică și electronică, studii materiale, foraj, extracție etc.) 4 cabinete (de protecția muncii, de științe sociale, audio-vizual și de studii metelore), 2 internate cu o capacitate de 640 locuri, o sală de gimnastică modernă și o bibliotecă sintetizată cu utilaj și aparatură didactică dintre cele mai moderne, facilitînd desfășurarea procesului instructiv-educativ la nivelul exigențelor actuale.

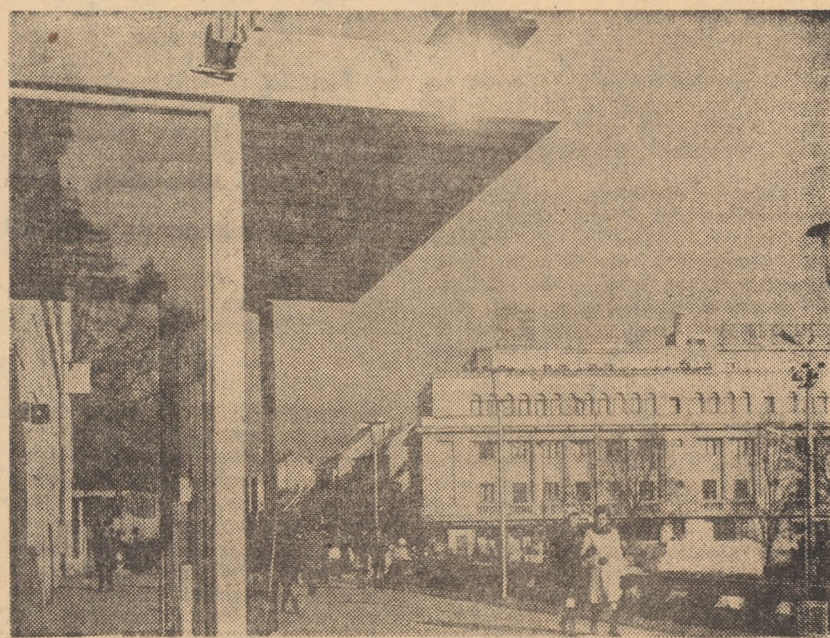
Un numeros colectiv didactic, condus cu competență de organizarea de partid, se ocupă cu grija de instruirea și educarea celor peste 1400 elevi, asigurîndu-se o înaltă calificare profesională. Sirul de generații formate la această școală, care se află azi puternic integrate în colectivele de muncitori, atestă hărnicia întregului corp didactic, interesul de a lărgi orizontul cultural-științific al elevilor, formîndu-se nu numai ca buni meseriași, ci și ca oameni cu reale calități fizice și morale.

Activitatea colectivului de ingineri, maștrii și elevi, ne apăsă sugestiv prezentată într-o expoziție din încălta școlii.

Cuvîntul aniversar, rostit de conducătorul școlii ing. Ioan Lupu, îndeamnă la noi eforturi și inițiative, pentru continuă perfecționare a procesului instructiv-educativ, în scopul traducerii în viață a hotărîrilor Plenarei C.C. al P.C.R. din 18-19 iunie 1973.

La acest moment aniversar, ne alăturăm și noi celor care urează succes colectivului de cadre didactice al Grupului școlar petrol Medias.

ILIE OLARU



Ilustrată din cadrul municipiului Sibiu: Piața Unirii

Foto: FRED NUSS

Solemnitatea decorării unor oameni de știință și cultură

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a înmînat, luni, într-un cadru solemn, înalte distincții ale Republicii Socialiste România unor reputați oameni de știință, artiști și culturi, ca semn al deosebitei prețuiri pe care conducerea partidului și statului o acordă îndelungatei și rodniciei lor activități.

La solemnitatea au luat parte tovarășii Ion Gheorghe Măneșcu, Emil Bodnăraș, Manea Măneșcu, Gheorghe Pană, Ilie Verdet, Dumitru Popescu, Cornel Burtică, Miron Constantinescu, Mihail Dălea, Mihail Gere și Constantin Stătescu, secretari ai Consiliului de Stat.

Erau prezente, de asemenea, personalități ale vieții științifice și culturale.

Pentru îndelungată și rodnică activitate științifică, didactică și obștească, cit și pentru contribuția ce au adus-o la făurirea societății socialiste multilaterale dezvoltate în patria noastră, tovarășului Miron Niculescu, președintelui Academiei Republicii Socialiste România, i-a fost conferit ordinul Victoriei Socialismului, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani, iar tovarășului prof. univ. Constantin Dinculescu, ordinul „23 August” clasa I, cu prilejul împlinirii vârstei de 75 de ani. Tovarășul Ludovic Takacs, profesor la Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj, a fost decorat cu ordinul „23 August” clasa I, pentru contribuția deosebită la opera de construire a socialismului în patria noastră, cu prilejul împlinirii vârstei de 65 de ani.

Au fost distinși, pentru activitatea lor îndelungată și merite artistice deosebite, cu ordinul „Steaua Republicii Socialiste România” clasa I — pictorul Alexandru Ciocureanu, artist al poporului, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani; cu ordinul „Ordinul Muncii” clasa I — pictorul Ion Musculeanu, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani, pictorul Kovacs Zoltan, maestrul emerit al artei, cu prilejul împlinirii vârstei de 60 de ani, compozitorul și muzicologul Tudor Ciortea, maestrul emerit al artei, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani; cu ordinul „Meritul Cultural” clasa I — pictorul Ioan Sima, artist emerit, cu prilejul împlinirii vârstei de 75 ani, compozitorul Nicolae Kirulescu, artist emerit, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani, Gheorghe Focsa, directorul Muzeului satului din București, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani. De asemenea, pentru îndelungată sa activitate științifică și pedagogică, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani, prof. dr. docent Margareta S. Dumitrescu, cercetătoare la Institutul de speologie

„Emil Racoviță” din București, a fost distinsă cu ordinul „Meritul Științific” clasa I.

Exprimînd conducerii de partid și de stat, tovarășului Nicolae Ceaușescu, sentimente de profundă grațitudine pentru înalta recunoaștere acordată activității sale, acad. Miron Niculescu a spus:

Sîntem strînsi alii, în jurul dumneavoastră, cercetători în tainele naturii și în tainele frumuseții, în căutarea de auz și de răspunsuri, dar că obosiți. Constituția datoriei impune a fost pentru fiecare dintre noi, desigur, cel mai important sprijin în munca noastră zi de zi. Dar iată că, în acest moment solemn, ne întrebăm cu neliniște: Oare am făcut chiar tot ceea ce am fi putut face? Nu se putea face mai bine?

În conștiința sa, fiecare dintre noi va răspunde nu la prima întrebare și da la a doua întrebare. Cel puțin acestea sînt răspunsurile mele și consider că ele implică un leagămint solemn pe care îl facem astăzi în fața dumneavoastră, acela de a încerca să facem astăzi mai bine decît ieri, mine mai bine decît astăzi.

Prin generoasa dumneavoastră apreciere, port acum pe piept o foarte înaltă distincție: „Victoria Socialismului”. Reversul acestei medalii se află înălțur. Căci victoria socialismului a fost, pentru mine, și sînt sigur pentru noi toți, impulsul inițial, dar și finalizarea unei munci pe care am închinat-o ca o stringentă necesitate a împlinirii propriilor noastre vieți, împlinirii și înfrumusețării vieții poporului din care ne-am născut și în mijlocul căruia nu am conștientizat a ne afla.

Dar ea constituie și un imperativ pentru viitor. Victoria Socialismului se cere, însoțită, pentru fiecare dintre noi, de o altă victorie. Dumneavoastră, scumpe tovarășe Ceaușescu, duceți astăzi, cu aceeași căldură, energie de totdeauna, o luptă neîncetătoare împotriva delăsării, inerției, rutinei, neglijenței, necinstei, indisciplinării.

În această luptă, tovarășe secretar general, fiecare cetățean trebuie să se înscrie ca soldat disciplinat. Va fi o luptă grea, pentru că fiecare va avea de luptat cu cel mai aprig dușman, anume cu sine însuși. Nu mai îndoești nici o clipă că va birui, că vom birui, că vom fi demni de cauza luptei dumneavoastră, care este cauza noastră, a tuturor, deoarece vom avea permanent în activitatea noastră, pilda dăruirii dumneavoastră exemplare, întru înălțarea continuă a poporului nostru pe treptele civilizației, ale nivelului de viață, ale eticii vieții sociale, a acestui popor minunat cu destinele căruia v-ați înfrățit pentru totdeauna în fața istoriei.

Am înțeles întotdeauna — a spus, apoi, în cuvîntul său, prof. Constan-

tin Dinculescu — să îmi pun toată puterea mea de muncă în slujba colectivității, în slujba servirii intereselor poporului. Vă asigur, tovarășe Nicolae Ceaușescu, că și de acum înainte voi face tot ceea ce pot pentru desăvîșirea construcției socialismului multilateral dezvoltat în țara noastră, pentru prosperitatea poporului nostru și ridicarea sa pe treptele înalte spre care dumneavoastră ne conduceți cu toată tăria și perseverența.

În cuvinte pline de emoție a mulțumit, pentru înaltă distincție, artistul poporului Alexandru Ciocureanu. Evocînd viața nouă, progresele deosebite ale poporului nostru, subliniînd că relațiile zilelor noastre constituie pentru el valoroase surse de inspirație, reputat „om de artă a spus: Noi, țara noastră, distinsă partidului, datorită dumneavoastră.

Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Stimai tovarăși,

Doresc ca, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat, al Consiliului de Miniștri, precum și al meu personal, să vă adresez tuturor celor mai calde felicitări cu prilejul împlinirii acestor înalte ordine ale Republicii Socialiste România. Desigur că prilejul acordării acestor înalte distincții este legat de împlinirea unei anumite vârste, dar am dorit ca prin aceste ordine pe care Consiliul de Stat vi le-a acordat, să dăm, totodată, o înaltă apreciere activității pe care fiecare dintre dumneavoastră ați depus-o în servirea intereselor poporului român, a cauzei socialismului și dezvoltării patrii noastre.

E cunoscut rolul științei, al artei și culturii în general, în dezvoltarea societății omeniei — așa cum se știe că înflorirea oricărei științe și culturii este legată de realizarea unei temeinice baze materiale; dar, de fapt, între acestea există o strînsă interdependență și condiționare reciprocă. În condițiile de astăzi, cînd România realizează o împetuoasă dezvoltare economică și socială, stîndu-și ocupă un rol tot mai important în asigurarea acestui progres; așa după cum, în condițiile ridicării nivelului general de viață al poporului, arta și cultura au rol important în eforturile de a îmbogăți viața spirituală a omului, de a o face cit mai frumoasă, mai plăcută.

Acordarea acestor înalte distincții unor personalități de seamă ale științei, artei și culturii românești demonstrează încă o dată grija și

preocuparea partidului nostru de a asigura dezvoltarea pe multiple planuri a întregii noastre societăți, de a face ca făurirea societății socialiste multilaterale dezvoltate să ducă la dezvoltarea armonioasă a tuturor domeniilor de activitate, astfel ca fiecare sector al activității umane să-și aducă contribuția la progresul general al națiunii noastre. Fără îndoială că la această activitate își aduc, deopotrivă, contribuția toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, călîndu-se colaborării și unității dintre ei constituie o cheie a dezvoltării societății noastre, a progresului și bunăstării întregului popor.

Sînt convins — și exprim prin aceasta convingerea partidului nostru — că fiecare dintre dumneavoastră, toți oamenii de știință și cultură vor face totul și în viitor pentru a contribui la înăfurierea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, la cauza bunăstării și fericirii întregului nostru popor.

Cu această convingere, vă urez succese tot mai mari în activitatea dumneavoastră viitoare, multă sănătate și fericire! (Aplauze).

Încredînt că înțelegerea miniștrilor

educației din țările europene, deschisă astăzi la București, se va înscris ca un eveniment cu profunde rezonanțe în viața internațională actuală, urez succes deplin lucrărilor conferinței. (Aplauze puternice). Sper ca schimburi de opinii pe care îl întreprindeți să fie cit mai fructuos, contribuind astfel alt la progresul învățămîntului universitar, oricare atac sau agresiune, în care colaborarea interstatală să se poată desfășura nestîngîrit.

Slujitorii școlii din instituțiile universitare europene, ca și din întreaga lume, pot exercita o influență pozitivă în sensul lichidării focarelor de încordare și război ce mai dăinuie în lume. O cerință arzătoare este astăzi lichidarea conflictului din Orientul Mijlociu care a produs grave daune materiale și umane popoarelor din această regiune, periclitînd interesele securității și păcii generale, soluționarea lui în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din 1967.

Arena mondială este confruntată cu numeroase probleme majore, care afectează grav dezvoltarea socială, însăși destinele omenirii. Pe primul plan se află problema dezarmării, lichidarea pericolului unei conflagrații nucleare, eliberarea popoarelor din grija povară a înarmării care absorb în momentul de față peste 200 miliarde de dolari anual.

Intelctualitatea, tineretul studios reprezintă o importantă forță socială a contemporaneității; alături de celelalte forțe înaintate ale lumii, acestea pot aduce o contribuție deosebit de prețioasă la soluționarea problemelor internaționale actuale în spiritul idealurilor de pace și progres ale popoarelor, la instaurarea unei atmosfere de conlucrare pașnică între națiuni. Nu poate exista ideal mai înălțător pentru slujitorii școlii, pentru tînăra generație de pretutindeni decît acela de a-și consacra energia, cunoștințele, întreaga forță a înălțării unei lumi mai bune, mai drepte pe planeta noastră, în care fiecare națiune să se poată dezvoltă liber, conștientizînd toate resursele cauzei progresului și civilizației, înălțării învățămîntului, științei și culturii, ridicării bunăstării materiale și spirituale a maselor largi populare.

Aprecînd contribuția prețioasă pe care o aduce în această direcție UNESCO, îmi exprim convingerea că această importantă organizație internațională va obține rezultate tot mai de seamă în efortul spre dezvoltarea cooperării reciproce și în tăria încrederii între popoare, spre desindere și pace.

Incredînt că înțelegerea miniștrilor

(Urmare din pag. 1)

produselor s-ar putea găsi o multitudine de posibilități pentru unitățile noastre de a stabili contacte avantajoase.

C. Romoșan: Calitatea este într-adevăr un argument foarte serios în favoarea cooperării. Dar, pentru a statornici asemenea relații consider că sînt necesare trei condiții: cunoașterea exactă a necesităților și posibilităților clientilor externi, ridicarea performanțelor propriilor produse, crearea unui sistem informațional cit mai complex în slujba întreprinderilor.

O. Pop: În județul nostru există posibilități certe de cooperare încă nevalorificate. Ele se referă la utilajele hidraulice, electrice și electronice, capital la care în general sîntem deficienți.

Red.: Vă propunem să analizăm situația la nivelul întreprinderilor. Ce probleme creează în creșterea de a stabili relații de cooperare? Dispun unitățile de suficientă autonomie și de prilejuri necesare pentru a manevra eficient în acest domeniu?

D. Fulea: „Independența” a înalt activității de cooperare ce se află acum în diverse faze. De doi ani producem cu R.D.G.-ul linii de laminare și paturile de răcire pentru lămoare mari. Se duc tratative cu firme din Austria pentru producerea cilindrilor pneumatici și din R.D.G. pentru realizarea unor mașini de împușcat miezuri.

Am mers chiar de la aceste forme mai rudimentare, să le zicem, de cooperare pînă la ideea constituirii unei societăți mixte. De aproape un an și jumătate discutăm cu partenerul austriac, lucrările sînt avansate însă finalizarea prevedem să fie foarte grea. Aceasta, pentru că întreaga problemă este lăsată pe umerii întreprinderii care dispune practic de foarte puține competențe. De fapt, acesta mi se pare a fi punctul nevralgic al întregii probleme: se spune că întreprinderea trebuie să rezolve problemele de cooperare. Adevărul aici trebuie căutat: întreprinderea rămîne în primul rînd o unitate producătoare. Lipsind-o de posibilitatea cunoașterii partenerilor prin mijlocirea celui complex sistem informațional la care se referea cineva aici, o lipsă practic de posibilitatea de a trata competent, cu folos probleme din domeniul cooperării.

K. Schuster: De acord! Și așa mai adăuga ceva care tine de lipsa de „antrenament”, dacă vreți, în relațiile comerciale externe și, legată de aceasta, lipsa de inițiativă. Fără

Exportul și exigențele sale

cunoaștere reciprocă, fără informații prealabile exacte nu se poate realiza o acțiune avantajoasă de cooperare.

A. Hanneheim: Analizînd greutățile în cooperări trebuie, cred, să ne oprim la o chestiune esențială: întreprinderea și lipsa acesteia. Să mai spus, contactul direct cu partenerii străini. Acesta se realizează de obicei prin intermediari (unități) de comerț exterior și problemele nu-și află întotdeauna drumul cel mai scurt de rezolvare. Tocmai de aceea cooperarea, cu cortegiu ei de probleme suplimentare, e privită la nivelul întreprinderilor cu indiferență. Se impune deci să se găsească niște posibilități de coîntermediere a întreprinderilor pentru astfel de acțiuni, posibilități care să includă și un sprijin mai substanțial, operativ și eficient din partea forurilor tutelare.

Gh. Achimescu: Din discuții se vede că nu sînt conturate prea clar ideile de cooperare.

Cooperarea, spre deosebire de operațiunile comerciale care se fac, tradițional și cunoscute, îmbracă aspecte mult mai complexe. Pornesc de la cercetare, continuă cu producția, desfacerea și se încheie cu elemente financiare. Sigur, că trebuie să stea în atenția noastră în primul rînd acele obiective unde partea română este direct interesată, pentru a asigura niște produse destinate exportului de o calitate bună.

Veriga de bază, celula care trebuie să concureze la încheierea unei operațiuni, la concretizarea ei este uzina, fabrica, combinatul, nu ministerul, nu întreprinderea de comerț exterior.

Factorii din urmă sprijină, îndrumă, ajută, dau asistență la concretizarea acestor acțiuni.

Să zăbovim puțin asupra problemelor „Independenței”.

Pentru întocmirea documentelor de constituire a societății mixte este necesar un STE care trebuie întocmit numai de unitatea producătoare, pentru că ea poate aprecia de ce este nevoie, cit trebuie să se producă, cum trebuie să se producă etc. Abia după întocmirea STE-ului se trece la o etapă următoare. Pentru a impulsiona puțin această acțiune care mie mi se pare interesantă, ar trebui ca întreprinderea să solicite din partea M.C.M.G. sprijinul necesar ca să poată demara problema.

De altfel fiecare unitate este datoră ca împreună cu sectorul de cooperare care s-a organizat recent în fiecare minister, să găsească soluția pentru acțiuni multiple, promițătoare.

Este evident că inițiativele care există din partea unităților producătoare, indiferent de forma de cooperare, nu pot să fie duse numai de întreprinderile productive, fără concursul și sprijinul ministerului de resort. STE-ul nu se poate realiza numai la nivel local, trebuie făcută o deplasare pe piața externă, să se vadă ce căutare are produsul respectiv în perioada curentă și în perspectivă. Acestea constituie o chestiune care într

ACTUALITATEA CULTURALĂ

Concluziile unei ample dezbateri

(Urmare din pag. 1)

verse pe traiectoria artă — public. Ne-ar interesa, în primul rând, să vedem dacă se impune un efort constant al cadrelor didactice. Pe de altă parte, să avem în vedere că școala, în concepția contemporană nu se circumscrie sălii de clasă, ci pătrunde în uzină, pe șantier, în instituții, are fuziuni puternice cu tot ce e solicitat în formarea viitorului cetățean al societății noastre.

— Ce trebuie să înțelegem astăzi prin calitatea de responsabil cultural? — Trebuie să recunoaștem că din statutul de responsabil cultural s-a diminuat tocmai latura de animator. Termenul implică obligații personale, în sensul că responsabilul cultural nu este un simplu funcționar, el trebuie să aibă o viziune de ansamblu asupra activității culturale a oamenilor din întreținerea și instituțiilor, altele vremi, el nu este detașat de realitate, el este implicat în viața culturală a cetățenilor. El este responsabil pentru activitatea culturală, încercând să impună acea linie de dezvoltare care corespunde în mod real necesităților de ordin spiritual ale maselor. Aceste concluzii au reușit să fie o modalitate care să oglindească stadiul de înțelegere a culturii și artei al unei mari categorii de cetățeni. Ele au pus niște probleme care merită analizate în comun, spre un beneficiu cit mai larg, probleme de interes în egală măsură pentru instituțiile de cultură cit și pentru creatorii însuși. Pe lângă aceste aspecte sînt și alte chestiuni, tot mai vizibile, instituțiile de cultură și artă, modurile de a se ocupa de mesajul educativ al produsului artistic și cultural, de eficiența lui. Au fost vizitate instituțiile profesionale de artă sau organizații obștești cu sarcini educative, sau chiar persoane și formații care creează artă și cultură. Marea majoritate a întrebărilor puse vizează punctele nevralgice ale problemei centrale în discuție și ca dovadă că există puncte nevralgice sînt însuși răspunsurile, nu odată crude de sincere. Consider a fi o modalitate de a răspunde activ la o sarcină esențială care revine activităților din demersul culturii și artei, sarcinile care reiese din toate documentele de partid, vize subliniate în plerana din 3-5 noiembrie 1971, reactualizată cu ocazia Conferinței Naționale a P.C.R.

— Raportul public — creator de artă este satisfăcător privind lucrurile din unghiul misiunii de educare, de formare a omului nou, contemporan ritmului de dezvoltare a societății noastre?

Am înțeles că avem multe de făcut pentru ca toți beneficiarii să se pătrundă de necesitatea de a se apropia de creația artistică a contemporaneității, de a o înțelege și de a pretinde ca aceasta să răspundă unor exigențe educative ale epocii pe care o trăim, că mai avem multe de făcut pentru ca oamenii să ajungă la acel stadiu necesar timpului nostru, în care nu numai să consumăm, ci și să pretindă ca fenomenul de cultură și artă să răspundă unor astfel de exigențe politice și artistice, mai simplu spus, să avem cit mai mulți beneficiari de cultură, care să știe că trebuie prețuit de la un teatru, o instituție profesională muzicală. Privind de pe platforma răspunsurilor înțelegem că mai e de făcut, dacă mai sînt oameni care nu se înțeleg cu teatrul, filarmonica, nu se înțeleg dect sporadic cu bibliotecă.

— Simțul doborîrilor eficiente a timpului decurge, pe cit se pare, din afirmațiile privitoare la misiunea organizatoare a școlii, ca primă formă de educare culturală.

— Aici desigur că un alt grup de răspunsuri care au atins și delicata chestiune — cînd trebuie să se facă această educație? Știm că trebuie lucrat diversificat, începînd cu vîr-

tele preșcolare și se cer preocupări metodice, insistente și nuanțate în acest sens. Sînt de acord că tinerii trebuie să fie în fruntea acțiunilor culturale, dar aici se impune un efort constant al cadrelor didactice. Pe de altă parte, să avem în vedere că școala, în concepția contemporană nu se circumscrie sălii de clasă, ci pătrunde în uzină, pe șantier, în instituții, are fuziuni puternice cu tot ce e solicitat în formarea viitorului cetățean al societății noastre.

— Ce trebuie să înțelegem astăzi prin calitatea de responsabil cultural? — Trebuie să recunoaștem că din statutul de responsabil cultural s-a diminuat tocmai latura de animator. Termenul implică obligații personale, în sensul că responsabilul cultural nu este un simplu funcționar, el trebuie să aibă o viziune de ansamblu asupra activității culturale a oamenilor din întreținerea și instituțiilor, altele vremi, el nu este detașat de realitate, el este implicat în viața culturală a cetățenilor. El este responsabil pentru activitatea culturală, încercând să impună acea linie de dezvoltare care corespunde în mod real necesităților de ordin spiritual ale maselor. Aceste concluzii au reușit să fie o modalitate care să oglindească stadiul de înțelegere a culturii și artei al unei mari categorii de cetățeni. Ele au pus niște probleme care merită analizate în comun, spre un beneficiu cit mai larg, probleme de interes în egală măsură pentru instituțiile de cultură cit și pentru creatorii însuși. Pe lângă aceste aspecte sînt și alte chestiuni, tot mai vizibile, instituțiile de cultură și artă, modurile de a se ocupa de mesajul educativ al produsului artistic și cultural, de eficiența lui. Au fost vizitate instituțiile profesionale de artă sau organizații obștești cu sarcini educative, sau chiar persoane și formații care creează artă și cultură. Marea majoritate a întrebărilor puse vizează punctele nevralgice ale problemei centrale în discuție și ca dovadă că există puncte nevralgice sînt însuși răspunsurile, nu odată crude de sincere. Consider a fi o modalitate de a răspunde activ la o sarcină esențială care revine activităților din demersul culturii și artei, sarcinile care reiese din toate documentele de partid, vize subliniate în plerana din 3-5 noiembrie 1971, reactualizată cu ocazia Conferinței Naționale a P.C.R.

— Raportul public — creator de artă este satisfăcător privind lucrurile din unghiul misiunii de educare, de formare a omului nou, contemporan ritmului de dezvoltare a societății noastre?

Am înțeles că avem multe de făcut pentru ca toți beneficiarii să se pătrundă de necesitatea de a se apropia de creația artistică a contemporaneității, de a o înțelege și de a pretinde ca aceasta să răspundă unor exigențe educative ale epocii pe care o trăim, că mai avem multe de făcut pentru ca oamenii să ajungă la acel stadiu necesar timpului nostru, în care nu numai să consumăm, ci și să pretindă ca fenomenul de cultură și artă să răspundă unor astfel de exigențe politice și artistice, mai simplu spus, să avem cit mai mulți beneficiari de cultură, care să știe că trebuie prețuit de la un teatru, o instituție profesională muzicală. Privind de pe platforma răspunsurilor înțelegem că mai e de făcut, dacă mai sînt oameni care nu se înțeleg cu teatrul, filarmonica, nu se înțeleg dect sporadic cu bibliotecă.

Vernisajul Salonului internațional de artă fotografică

Duminică la amiază, viața culturală a Sibiului a trăit din nou atmosfera unui eveniment cultural de însemnătate deosebită. În holul Casei de cultură a sîndicatelor a avut loc vernisajul celui de-al IX-lea Salon internațional de artă fotografică al Republicii Socialiste România. La festivitatea inaugurată au fost de față: Ioan Munteanu, șeful secției propagandă a Comitetului județean de partid, Teodor Popa, președintele Consiliului județean al sîndicatelor, conf. ing. Silviu Comănescu, secretar general al Asociației artiștilor fotografi din România, Maxim Pop, reprezentant al filialei Transilvania a A.A.F., Heinrich Sitzer, secretar al Comitetului municipal de partid, Eugen Toma, președintele Consiliului municipal al sîndicatelor, un mare număr de oameni ai muncii din municipiul Sibiu.

După scurta festivitate de deschidere, în cadrul căreia au rostit

cuvinte introductive conf. ing. Silviu Comănescu, Maxim Pop și Gheorghe Lăzăroiu, președintele fotoclubului „Orizont”, asistența a vizitat marș expoziție internațională, formată din peste 600 de fotografii în alb-negru și color, deschisă în sala de marmură a Casei de cultură a sîndicatelor. Numeroasă public, prezent la vernisaj, a urmărit în continuare, în sala de spectacole a instituției, proiectarea celor 250 diapozitive color, parte a prestigiosului salon internațional.

Reuniunea de înaltă tinută, onorată de prezența unor artiști fotografi din 53 de țări ale lumii, primul Salon internațional de artă fotografică prezent la Sibiu se remarcă din prima zi ca o adevărată sărbătoare artistică, un prilej unic de a cunoaște progresul și orientările artei fotografice mondiale, de a cunoaște lumea, prin aceste turbulente documente umane.



Cu Silviu Comănescu, secretar general al Asociației artiștilor fotografi, despre:

O școală de cultură și de umanitate

Sala de marmură a Casei de cultură a sîndicatelor, apoi amfiteatru, au găzduit, duminică la amiază, o manifestare unică în viața culturală a Sibiului: al IX-lea Salon Internațional de artă fotografică al Republicii Socialiste România. Nimic mai firesc, asadar, dect o convorbire cu conf. ing. Silviu Comănescu, secretar general al Asociației artiștilor fotografi, prezent la vernisajul unei reuniuni expoziționale atît de prestigioase.

— Să începem cu o întrebare pe care o consider a unui public foarte larg, o întrebare ce se arată în același timp ca de actualitate imediată: de ce la Sibiu?

— Ne-am format obișnuința să gândim asupra artei fotografice de la un nivel de cerințe care să se apropie și de condiția unei competitivități mondiale, dar și de aspirația spre o cuprindere de masă. Experiența saloanelor precedente ne-a spus că putem realiza aceste cerințe creînd posibilitatea unor confruntări de mare anvergură chiar în centrele culturale importante. De aceea, după București, am organizat sezoanelor noastre la Iași, la Cluj, la Timisoara. Acum, oferim această posibilitate Sibiului. De ce? Foarte simplu: datorită interesului constatat aici pentru cultură în general și pentru cultura imaginii în mod special. Este drept, au intervenit și solicitări exprimate în ambianța salonului din Capitală, iar între ele am preferat Sibiu.

— Să-mi spuneți care este locul acestui salon în haria confruntărilor internaționale?

— Salonul nostru s-a organizat sub patronajul Federației Internaționale de Artă Fotografică (F.I.A.P.) și este recunoscut ca unul din saloanele mari organizate în Europa. Valoarea acestora se verifică în interesul viu pe care îl stîrnește de fiecare dată în țară și în Europa, prin numărul și calitatea participanților, prin tinuta lucrărilor cu care vin în România.

— Este complet salonul deschis la Sibiu, mă refer prin comparație cu salonul național deschis mai tîrziu la București?

— Fără îndoială. Aici e întreg. De altfel, salonul a fost organizat pe baza unei selecții făcute de un juriu internațional, care

s-a întrunit în 14 sedințe de lucru, lund în considerare 7111 lucrări primite din 53 de țări.

— Prin ce este diferit acest salon, în raport cu cele 8 reuniuni precedente?

— Avem, acum, un invitat de onoare: Fotocina. E o expoziție mondială de fotografie prin tehnica înaltă la care s-a ridicat, prin capacitatea de cuprindere, la invitația noastră ne-au trimis 11 lucrări în procedeele sofisticate, toate prezente în Fotocina, o expoziție care a realizat 300.000 de vizitatori în 8 zile, cuprinzînd 108—108 țări.

— Prin ce este important acest salon pentru arta fotografică?

— El reunește tehnici dintre cele mai variate ale artei fotografice, de la scena de reportaj la esul fotografic. Ca întotdeauna, salonul devine o școală a fotografiei, oferind posibilitatea de a înțelege cum aceleși subiect este tratat de autori diferiți, din diferite țări. Spre exemplu, un peisaj de munte. E o comparație ce numai aici se poate realiza. Caracterul de școală se subliniază, asadar, în raport cu publicul, dar și pentru creatori, căci dezvoltarea tehnicii noi, preocupări și soluții inedite. O școală, asadar, și o experiență necesare.

— Cum a primit publicul bucurestean acest salon?

— La București am înregistrat cam 2000 de vizitatori pe zi. 2000! Dar acestia erau plăitori.

— O întrebare de ordin general: care este locul artei fotografice în civilizația contemporană?

— Am să vă dau un citat, produs de prof. Moholy Nagy din New York, cu 35 de ani în urmă: „alfabetul de mine vor fi nu numai cei care nu știu să scrie și să citească, ci și cei care nu știu să fotografieze”. Deci, civilizația imaginii foto și a mijloacelor audio-revencivă un loc fără îndoială meritat în familia artelor. V-aș spune că fotografia nu participă la actuala criză a artelor plastice. Pictura modernă devine în fapt o pictură a minții, în care elementele abstracte sînt tot mai greu accesibile publicului larg, în timp ce fotografia folosește realitatea, obiectivă, pe care o interpretează după propria concepție, prezentînd-o într-o viziune proprie autorului.

— Cum adică: presiunea experiențelor abstracte nu tulbură armonia imaginii fotografice?

— Abstractul în fotografie se autoelimină. Sînt adversarii ai fotografiei care o scot în afara mijloacelor pentru că folosesc un mijloc mecanic — aparatul de fotografiat. Atunci trebuie pusă întrebarea: de ce nu se aplică acest raționament și sculpturii, care folosește, în orice caz, dalta și ciocanul — mijloace la fel de neartistice.

— Fotografia color nu este o decupare după natură?

— Nu. Azi, prin transferul cromatic pe care îl poate realiza, fotografia color dă posibilitatea interpretării conform cu propria concepție și imaginație.

— Ce se înțelege cu statutul genurilor? Progresul științelor și al artelor nu exercită aici perturbări?

— Ba da. Genurile vechi, clasice evoluează în raport cu progresul științelor și artelor, în raport cu noile posibilități oferite de tehnica de fotografiat. Mă refer la peisaj, la portret, la natura moartă. Dar apar și genuri noi: esul și reportajul. În general, aș spune, fotografia, dinamică la locul fotografiei statice. Azi, se pot face fotografii la 1/2000 pot la 1/100.000, ceea ce dă posibilitatea schimbului omenesc să vadă fenomene ale realității, altfel imposibile chiar de imaginat. Posibilitatea aceasta de analiză microscopică intervine prin aportul mijloacelor electronice.

— Cum se realizează astăzi fotografia în condiția ei de comunicare?

— Fotografia participă în mod activ la toate aventurile lumii moderne. De la fotografierea feței invizibile a lunii pînă la infinitul mic al atomului. Așa, este un auxiliar în toată cercetarea științifică, un sprijin indispensabil al științelor. Dar e, în același timp, un limbaj internațional, calitate care și-o exercită fără dicționar, pe toate meridianele. De altfel, Federația Internațională este membră a UNESCO, ceea ce înseamnă o recunoaștere a aportului său la tezaurul cultural al omenirii. Să mai spun că fotografia color aduce marea artă a lumii pînă în casele cele mai îndepărtate.

Interviu realizat de ION ITU

Avancronică

Concert Dressler

A trecut numai o săptămînă din anul 76 al vieții ilustrei compozitor, dirijor, pedagog, interpret și animator de cultură Franz Xaver Dressler și ni se oferă un prilej nou să-i remarcăm tenacitatea și tinerețea. Concertul simfonic de astăzi al Filarmonicii de stat din Sibiu subordonază posibilităților unuia din colaboratorii săi foarte statornici: Fr. Xav. Dressler. Deci, din nou Dressler, într-o ambianță cu care filarmonica sibiană ne-a obișnuit prin colaborarea sa fructuoasă cu corul „Bach”. Un dirijor și un cor care și-au format o personalitate distinctă în cultura Sibiului, urcînd pînă la un standard de exigențe adînc profesionale.

Stîrnind un interes viu, ca și altădată, prezenta de azi este consacrată lui Felix Mendelssohn-Bartholdy și lui Joseph Haydn. Alti. Opțiunile sumariului fac inutilă orice idee de variație, pentru că Dressler a ales două piese de răscoală în lirica universală: Noaptea valpurgică de Mendelssohn-Bartholdy și Toamna din „Anotimpurile” fascinate și azi, de J. Haydn. Despre lucrarea de început, o primă audiență sibiană, marelui compozitor a ghidat așa: „De cînd m-am întors la Viena mă chinu să compun prima noapte valpurgică după Goethe, dar nu am încă înădrunea să o aștern pe hîrtie. Lucrul a prins formă, devenind

o mare cantată, cu soliști, cor și orchestră. Ea începe cu cîntece primăvarațee și alte lucruri de acest fel; apoi, dincolo de strigătele bufințelor și de vacarmul pe care-l fac paznicii cu halebardele lor, se aude harababura vrăjtoarelor, pentru care am o mare simbioză. Vin apoi preliuri care celebrează sacrificiul în suferințele trompetelor în re. Aici voi pune un cor sacadat și formidabil. În sfîrșit, pentru a încheia totul, cîntecul maiestuos al sacrificiului. Nu este oare acesta un nou gen de cantată?” Nu era. Insuși autorul ei se va pronunța nînd lucrarea ca baladă.

Pentru partea a doua, un oratoriu. La fel de puțin turnat în tiparul clasic al concertului și la fel de celebru în istoria muzicii universale. Detaliat: o scurtă introducere orchestrală, recitativul Anei, duetul Ana-Luca, viața, recitativul Simon și Luca, corul, recitativul Ana-Simon și Luca, petrecerea țărănească și, în final, cîntecul vinului. Adică, în limbaj condensat — toamna.

Un efort artistic dens, la care se angajează Dressler și corul său prestigios, orchestra simfonică a filarmonicii sibiene și soliștii Paulina Slavache (soprana), Mihai Zamfir (tenor) și Ionel Pantea (bas), veniți pentru această sărbătoare artistică, aici, tocmai din București și din Cluj.

CRONICAR

Informații culturale

• Zilele trecute, la muzeul din Mediaș, a fost deschisă o expoziție de ceramică populară. Sînt expuse peste 60 de obiecte, din secolele XVIII—XIX, găsite în jurul Sibiului, zona Făgărașului, Valea Hîrtibacului, Tîra Birseu, Turda.

Expoziția va fi deschisă pînă la 31 decembrie și poate fi vizitată zilnic, în afara de luni, între orele 10—17.

• În cadrul decadelor „Arta cultă a județului Vilcea”, Teatrul popular din Mediaș, a prezentat de

curînd la Rîmniciu Vilcea un spectacol pentru tineret, cu piesa „Printesa Turandot”, iar pentru adulți, spectacolul compus „Eterna Comedie”. Și de astă dată, mesagerii artei medievale au fost la înălțimea prestigiuului cîștigat.

Întreprinderea de cuțite Ocna Sibiului

angajează:
— șofer pe microbuz — cu domiciliul în Sibiu, cu posibilități de garare
— primitor-distribuitor

Întreprinderea de piele și încălțăminte „8 Mai” Mediaș

organizează concurs în ziua de 5 decembrie 1973, ora 12,30 la sediul întreprinderii, pentru ocuparea postului de:

— șef birou O.P.M.
Condițiile de studii, vechime și salarizare sînt cele prevăzute de Legea nr. 12/1971 și H.C.M. 914/1968.

Autobaza T. A. Sibiu

ANUNȚĂ:

1. Începînd cu data de 26 noiembrie 1973 se deschide un nou traseu SIBIU — CĂLIMĂNEȘTI — RÎMNICU VILCEA — PITEȘTI.

— plecarea zilnic din Autogara Sibiu la ora 6,30
— sosirea la Pitești la ora 10,55
— plecarea din Pitești la ora 14
— sosirea la Sibiu la ora 18,31

2. În conformitate cu prevederile H.C.M. 1354/1973 se suspendă următoarele curse:

— Sibiu — Ocna Sibiului — cu plecarea din Sibiu la orele 8, 10, 12, 14, 16, 18.

— Sibiu — Șura Mare — cu plecarea din Sibiu la orele 8 și 10
— Sibiu — Daia — cu plecarea din Sibiu la ora 6,45

— Sibiu — Cisnădie — cu plecarea din Sibiu la orele 9,15; 9,45; 10,15; 10,45; 11,15; 11,45.

Prețuri la LEGUME-FRUCTE

PRODUSUL	U/M	Preț plafon de vânzare cu amănuntul		
		Extra	I	II
Morcovi	kg	1,50	1,35	1,10
Pătrunjel	"	"	2,35	2,10
Telînă	"	"	3,00	2,45
Mere grupa A	"	4,90	4,00	3,00
Mere grupa B	"	4,30	3,60	2,75
Mere grupa C	"	"	3,00	2,15
Nuci în coajă — calitate CS	"	13,20	11,10	7,50

Conform deciziei nr. 666/1973, a Comitetului executiv al Consiliului popular al județului Sibiu, prețurile se aplică din ziua de 26 noiembrie 1973, ora 12.

Uniunea județeană a cooperativelor meșteșugărești Sibiu

Piața Unirii nr. 4, telefon 218 07, angajează prin concurs:

— merceolog principal pentru compartimentul aprovizionare — de preferință cu experiență în materie de pielărie și încălțăminte.

Salarizarea conform H.C.M. 914/1968 și a Legii nr. 12/1971.

Mica publicitate

PIERDUT autorizații ocazionale de transport nr. 648 764/VIII. 1973, 649 418/4.X.1973 și 649 436/5.X.1973, eliberate de către Autobaza I.R.T.A. Mediaș pentru Șantierul nr. 5 construcții-montaje Mediaș. Le declarăm nule.

PIERDUT parafă medic pe numele Dr. Veronica Eugenia — medic specialist. O declar nulă.

CEDEZ Brașov 2 camere, bucătărie, baie, doresc Sibiu similar. Informații Sibiu, Hipodrom bloc 25, apartament 36, orele 18—20.

La dispoziția dv.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Cu cărțile pe față (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Fantoma lui Barbă Neagră (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); TINERETULUI: Lupul mărilor și Războiul (orele 10,00; 14,00; 17,00; 20,00); INDEPENDENȚA: Fellaga (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Jandarmul la plimbare (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Despre o aune fericite (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); I.L. CARAGIALE: Veronica (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

CISNĂDIE: POPULAR: Șirșitul Iubaviniilor (orele 11,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Simon Templar intervine (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBRAVENI: 7 NOIEMBRIE: Pentru un zîmbet senin (orele 18,00 și 20,00).

COPSA MICĂ: POPULAR: Unul-mul cartuş (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBIULUI: Lumea se distrează (orele 17,00 și 20,00). BAZNA-BĂI: Acea piscă blestemată (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUSTE: Cine cîntă nu are gînduri rele (orele 17,00 și 19,00).

TELEVIZIUNE

Telescoala.

9,00 — Album. Petruche Poenaru. 9,10 — Biologie (clasa a V-a). Bacteriile. 9,20 — Fizică (anul III). Autoinducția. 9,40 — Extensibil. În limba română. 10,00 — Telex. 10,05 — Revista literar-artistică T.V. (reluare). 10,55 — Publicitate. 11,00 — Film serial. În umbra lupilor. 12,00 — Televiziune. 16,30—17,00 — Lumea copiilor. 17,30 — Curs de limbă germană. 18,00 — Telex. 18,05 — Cum vorbim. 18,20 — Gala maestrilor. 18,45 — Timp și anotimp în agricultură. 19,00 — Dorin Ciubar. Un virtuos al instrumentelor populare. 19,15 — Publicitate. 19,20 — 1001 de seri. 19,30 — Televiziune. 20,00 — Cîntecul săptămînii. 20,05 — Reflector. 20,20 — Paciuera. 20,30 — Publicitate. 20,35 — Seară de teatru. „Ziarștii”. 22,25 — 24 de ore.

CĂRȚI NOI

Mihnea Moisesescu
Să ajungi om de omenie. Editura didactică și pedagogică. Constantin C. Giurescu: Contribuția la istoria științei și tehnicii românești în secolele XV — începutul sec. XIX. Editura științifică. Florea Tulu: Japonia un miracol? Editura politică. Mazo de la Roches: Jalna. Roman. Editura Univers; Nicolae Gheorghiu: Afirmarea rolului conducător al organizațiilor de partid în viața economică și socială a satelor. Editura politică. Dan Culcer: Un loc geometric. Editura Cartea românească.



Centrul meteorologic Sibiu comunică: vreme relativ rece cu cerul mai mult noros. Temporar, vor cădea precipitații sub formă de ninsoare. Vîntul va sufla slab din sectorul vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 3 și minus un grad, iar cele maxime între zero și 2 grade.

SPORT • SPORT • SPORT •

Volei, divizia A

Splendidă victorie a sibienelor

C.S.M. Sibiu — Penicilina Iași 3-1

Duminică, în fața numeroșilor spectatori, care au luat cu asalt sala „Școlii sportive”, echipa feminină de volei C.S.M. Sibiu a obținut o splendidă victorie în fața redutabilei formații Penicilina Iași. Sibienele au făcut cel mai bun joc din ultimii ani câștigând într-o manieră impresionantă. Întreaga echipă s-a mobilizat formidabil și a reușit să dea deplină satisfacție numeroșilor ei simpatizanți. Marlena Milea s-a întrecut pe ea străpungând de fiecare dată blocajul advers, Marcela Priș, inteligentă în joc și calmă, a dirijat cu precizie atacurile gazdelor, Margareta Vasii și Heidrun Schunn, cu tehnica și experiența lor competițională, au dat frumusețe și eficacitate jocului, iar Marcela Motronea, Elena Cotias și Marlena Cloțeanu s-au integrat perfect în angrenajul formației constituind piesele ei de rezistență.

Primum est este câștigat de studențe cu 15-9. În acest început de meci serviciul sibienelor nu funcționează prea bine evidențindu-se

și erori la dublaj. În setul următor, după ce oaspetele conduce cu 3-1, sportivele noastre pun stăpînire pe joc și egalează, distanțându-se apoi cu destulă ușurință și câștigînd cu 15-6. Setul al treilea este cel mai disputat. Conduc ieșențele cu 1-0 și 2-1, apoi inițiativa trece de partea noastră și luăm avantaj 4-2, 6-3 și 12-7. Se părea că setul este jucat dar oaspetele egalează: 13-13. Ele pierd serviciul și ultimele două puncte sînt realizate de Milea și Vasii. Scor: 15-13.

În setul al patrulea, elevele antrenorului Florin Braicu, scăpate definitiv de trac și încurajate frenetic de spectatori, câștigă cu 15-7.

O victorie de prestigiu care confirmă revenirea spectaculoasă a echipei noastre de volei, revenire care nu poate decît să ne bucure.

De la Penicilina s-au remarcat, Căuneu, Popa și Chirășescu.

A arbitrat corect cuplul bucureștean E. Vintilescu — V. Vrăjescu.

N. I. D.

FOTBAL, divizia B

Gaz metan Mediaș — Autobuzul București 3-0 (1-0)

Duminică medieșenii au... spart gheata. Din 2 septembrie, timp de 10 zile, formația Gaz metan n-a reușit să câștige nici o partidă, coborînd încet dar sigur treptele clasamentului.

În meciul cu Autobuzul, însă, fotbalistii antrenajului de Mircea Negru și Filip Stăduț și-au amintit de vremurile lor bune. Dornici de reabilitare în fața suporterilor ei au abordat această întîlnire cu mult aplomb și chiar din primele minute poarta adversă este supusă unei presiuni insistente și continue.

În min. 3, Jiga îl pune în situație de sut pe Moraru care trage pe lină, dar, după două minute mai tîrziu fața se repetă aproape identic. În min. 6, din apropierea porții, Dumbreanu reia defectuos și tot el, în min. 7, trage puternic răsucit cu bara transversală. Atacantul din Mediaș face eforturi deosebite pentru a deschide scorul. El se așază înaintea porții, dar, în min. 11, pe un contraatac, Tinicheș zădărește bara cu un sut violent. Așă, apoi din nou ocazii ratate de gazde prin Barna (min. 23), Jac (min. 31 și 32), Jiga, (min. 33) și Dumbreanu (min. 34).

Acțiunile lor sînt cursive pînă în preajma careului de 16 metri advers unde pasa decisivă este greșită cu regularitate. Oaspeții, masati în apărare, resping cu destulă ușurință mingile care-i „căutau” pe Moraru, Jiga sau Dumbreanu. Totuși, cu două minute înainte de pauză, Armeanu deschide scorul reușind în plasă un balon respins defectuos de portarul Mache.

În min. 47, Moraru mărește scorul reușind spectaculos — „foarică” pe

spate — o mingă centrată impecabil de Rădoi.

După acest gol, localnicii atacă frenetic. În min. 51 Jiga este pe punctul de a înscrie din nou, în min. 54, tot el ratează dintr-o situație favorabilă, dar în min. 60, nu mai greșește: Jac execută o lovitură liberă de la 20 m., balonul trece prin zidul format de apărătorii oaspeți. Mache respinge și Jiga veni în viteză înscrie printr-un sut impecabil.

Spectatorii care în continuare gîluș și acestora s-ar fi putut înscrie fiindcă ocaziile n-au lipsit. Fluierul final îl găsește pe oaspeți apărîndu-se cu disperare pentru a limita proporțiile scorului.

Victoria este meritată și bine venită. Denumă de subliniat este ideea antrenorilor medieșeni de a-l introduce pe Jiga în centrul liniei de atac. Aportul său la obținerea acestui succes a fost substanțial, căci, în afara punctului marcat, el a creat numeroase faze cu un mare grad de pericolozitate pentru poarta adversă.

Iată formațiile utilizate: Gaz metan loo — Petrică, Hoța, Schiau, Bobolot — Pascal (min. 46, Rădoi) Jac — Barna (min. 23, Armeanu), Moraru, Jiga, Dumbreanu.

Autobuzul Mache (min. 55 Vintileș) — Pandele, Ionescu, Ștefan, Ștănescu — Tichel, Mirea (min. 46, Stroe) — Firiteanu, Rentea, Petre, Tinicheș.

În min. 8 portarul Mache a primit avertisment (cartonaș galben) pentru vociferări repetate la deciziile arbitrilor.

A condus foarte bine brigada clujeană avîndu-l la centru pe Tiberiu Gabos.

Z. RIȘNOVEANU

F.C. ȘOIMII SIBIU — Electroputere Craiova 3-0 (0-0)

Trecuseră 60 de minute din partida F.C. Șoimii-Electroputere și scorul se menținea în continuare 0-0. Acțiunile la poarta lui Miniosu erau tot mai dese dar cele cîteva mișcări de spectatori își pierduseră speranța în obținerea unui rezultat cît de cît onorabil. Și totuși cînd nimeni nu mai credea sibiienii au marcat trei goluri. Ultimele 20 de minute au fost ca o vîlvă. Oaspeții nu mai reușesc să facă față jocului, se apără cu disperare avînd în portar Miniosu un om de bază, prompt, atent și deosebit de inspirat în intervenții. Dar, în min. 69, Schwartz face o cursă pe partea dreaptă a terenului, de pe linia de fund cîntărea, în ciuda opoziției fundasilor Șoimii, portarul face prima gîlă din acest joc și Turlea, atent, reia balonul în plasă.

Nu trec decît zece minute și, la o acțiune pornită de David, mingea ajunge la Schwartz, acesta centrează pe jos, Turlea lasă balonul să treacă, Răduță sutează puternic și plasat, portarul respinge dar Floarea, aflat pe fază, sutează cu sete, mîrînd scorul: 2-0.

Trîbnicea frează. Spectatorii sînt în culmea entuziasmului după ce nu cu multe minute înainte erau în pragul deznădejdii. Sînt uitate toate gafele anterioare ale jucătorilor noștri, care acum se mișcă de parcă ar fi la începutul partidei. Craiovenii sînt tot mai nervoși. Nu se mai apără cu destulă excitație încercînd să reducă din handicap. Ca urmare, în min. 87, la o lovitură liberă executată de Răduță, Floarea „prelungeste” mingea pînă la Turlea și acesta, singur în fața porții înscrie.

Meciul era jucat. Echipa noastră câștigă cu un scor categoric un meci care ne-a dat multe emoții și ne-a creat nervi.

Ce se întîmplase pînă la marcarea primului gol? Aproape nimic. Gazdelor le-a jucat timp de 60 de minute fără nici un fel de orizont, nereușind să construiască aproape nimic. În chiar min. 2, mingea suta de Mincioaga șterge bara și este reținută cu mare dificultate de Gavrilă. Urmează o perioadă lungă de dominare sterilă a sibiienilor. Acțiunile lor sînt lipsite de consistență. Se joacă simplist. Fundașii sau mijlocașii aruncă înalte mingi, atacanții nu reușesc să le „culegă”, astfel că majoritatea lor eusează în brațele portarului oaspeților. Numai în prima repriză raportul cîrnelor este de 11-0 în favoarea noastră. Gabel și Munteanu nu asigură legătura între apărare și înaintare, iar Schwartz, Telespan, Turlea și Serföz nu sînt în stare să realizeze măcar o combinație. Totuși în min. 38 și 41, Telespan, res-

pectiv Turlea ratează două mari ocazii.

După pauză Telespan este înlocuit cu Răduță și atacurile formației sibiene capătă mai multă consistență. Răduță aduce în joc un plus de claritate și de vigoare. Iar după introducerea lui Floarea în teren, piciorul la poarta lui Miniosu — care pînă atunci apăsase excelent — se accentuează. Așa s-a ajuns în min. 69 cînd s-a deschis scorul.

„Totul e bine cînt se sfîrșește cu bine” dar jocul de duminică al echipei noastre n-a fost de natură a ne mulțumi. Am câștigat la scor dar nu fără emoții. Rămîn încă o e-nigă pentru noi prelungindu-se de formă a lui Gabel, oscilațiile lui Turlea — care în prima repriză a jucat foarte slab pentru ca în a doua să fie omniprezent în fazele de poartă —, capriciile lui Floarea. Ne bucurăm pentru această victorie. Ne bucurăm pentru faptul că băieții noștri nu s-au descurajat insistînd pînă la ultimul minut fără a-și pierde speranțele. Dar ne gîndim cu înjurătoare la partida din sîmbătă, în contextul agravării crizei energetice, cînd prima replica fidurului serei, Chimia Rm. Vlcea. Și acum, mai mult decît cu o săptămînă în urmă regretăm înfrîngerea de la Motru...

Iată formațiile care au evoluat: F.C. ȘOIMII GAVRILĂ — VIRLAN, DAVID, Rubint, Judele — Gabel, Munteanu (min. 58, FLOAREA) — SCHWARTZ, TURLEA, Telespan (min. 46 RADUȚĂ), Serföz.

Electroputere: MINIOSU — Coțofman, Bilan, VILCEANU, Sarpe, Năstase, MINCIOAGA, Bondar, CHERANOU, Peles (min. 75 Toma), Gică (min. 53, Bichea).

A arbitrat brigada clujeană alcătuită din Gh. Veres (centru), I. Joldos și E. Palko (tuse).

Raport de cornele 17-3 (11-0).

N. I. DOBRA

Rezultate

Chimia Rm. Vlcea—Tractorul Brașov	1-0
Met. Dr. Tr. Severin—Carpați Brașov	2-0
Progresul Buc.—Flacăra Moreni	1-1
Metalul Buc.—Nitr. Făgăraș	2-1
C.S. Tirgoviste—S.N. Oltenița	0-0
Dinamo Slatina—Dunărea Giurgiu	1-0
Metrom Brașov—Minerul Motru	4-0

Clasament

1. Ch. Rm. Vl.	15 9 2	3 24	-11 22
2-3. Tract. Br.	15 8 4	3 19	-12 20
2-3. F.C. Șoimii Sibiu	15 8 4	3 18	-11 20
4. Met. Dr. Tr. Severin	15 9 1	5 14	-14 19
5. Met. Buc.	15 7 3	5 12	-12 17
6. Fl. Minci	15 7 3	5 22	-18 17
7. D. Slatina	15 5 6	4 15	-19 16
8-9. Electr. Craiova	15 6 3	6 21	-15 15
8-9. C.S. Tirg.	15 6 3	6 20	-14 15
10. S.N. Oltenița	15 5 5	5 18	-16 15
11. Gaz met. M.	15 4 6	5 16	-12 14
12. Metr. Br.	15 3 3	7 17	-18 13
13. Nitr. Făg.	15 4 5	6 19	-12 12
14. D. Giurgiu	15 4 4	7 13	-21 12
15. Aut. Buc.	15 4 4	7 13	-21 12
16. Progr. Buc.	15 3 5	7 14	-18 11
17. Carpați Br.	15 5 1	9 14	-24 8
18. Min. Motru	15 4 0	11 12	-26 8

Etapa viitoare (25 noiembrie) F.C. Șoimii Sibiu—Chimia Rm. Vlcea; Tractorul Brașov—Flacăra Moreni; C.S. Tirgoviste—Minerul Motru; Progresul Buc.—Metrom Brașov; Dinamo Slatina—Nitr. Făgăraș; Dunărea Giurgiu—Met. Dr. Tr. Severin; Carpați Brașov—Autobuzul Buc.; Căsova—S.N. Oltenița; Met. Buc. Gaz metan Mediaș.

Viața internațională

Vizita tovarășului George Macovescu la Belgrad

Belgrad 26 — Corespondentul A. Gerges, S. Morcovescu, transmiter Ministrul Afacerilor externe al Republicii Socialiste România, George Macovescu, a sosit luni la Belgrad, într-o vizită de prietenie, la invitația lui Milos Minici, vicepreședinte al Consiliului Executiv Federal, secretar federal pentru afacerile externe al R.S.F. Iugoslavia.

La aeroport, în întâmpinarea oaspetelui român au venit Milos Minici, Andjelko Blajević, directorul Direcției politice în Secretariatul Federal pentru Afacerile Externe, Ise Njegovan, ambasadorul Iugoslaviei la București, alte persoane oficiale.

Am fost, de asemenea, prezenți Vasile Sandru, ambasadorul României la Belgrad, și membri ai Ambasadei. În aceeași zi, la Secretariatul Federal pentru Afacerile Externe au început convorbirile dintre George Macovescu și Milos Minici, la care au participat și colaboratorii lor. Într-o atmosferă caldă, prietenească, a fost efectuat un schimb de vederi în legătură cu dezvoltarea relațiilor bilaterale și au fost abordate probleme ale situației internaționale actuale.

Seara, Milos Minici a oferit un dîneu în onoarea ministrului de externe român.

Situația din Grecia

Atena 26 (Agerpres). — După preluarea puterii, duminică, în Grecia, de către armată, Atena a cunoscut, luni, o zi calmă. De la ora 5.00 a.m. restricțiile de circulație au fost complet ridicate, atît în capitală cît și la Salonic. Carole blindate și trupele au fost retrase, iar traficul și activitatea tuturor instituțiilor și întreprinderilor a fost reluată. O pază întărită este menținută numai în jurul instituțiilor publice importante.

Comunicate oficiale au anunțat că fostul președinte Chigorhios Papadopoulos se află sub stare de arest în locuința sa de la Lagomissa, lângă Atena. Au fost puși, de asemenea, sub stare de arest fostul vicepreședinte, Odiseus Angelis, fostul comandant șef al Forțelor Armate, generalul Zagorianakos, precum și alți colaboratori apropiați ai lui Papadopoulos. Fostul prim-ministru, Spiros Markezinis, și ceilalți membri ai guvernului se află în libertate. Noul ministru pe lingă premier, Constantinos Rallis, a anunțat că au fost eliberați Panayotis Kanellopoulos, George Mavros și Ioannis Zizdis, cărora guvernul Markezinis le impusese domiciliu forțat după manifestările studențești din 16 și 17 noiembrie a.c.

Noul președinte al Republicii generalul Phaidon Gyzikis, a prezidat, luni, o primă ședință a cabinetului în cadrul căreia au fost discutate — potrivit cercurilor de presă din Atena — aspecte ale situației economice și sociale din țară. Se așteaptă ca în legătură cu hotărîrile adoptate, să fie dată publicității o declarație guvernamentală.

Discursul președintelui Nixon

Washington 26 — (Agerpres). — În baza deplinilor puteri acordate în urmă cu o săptămînă de Congres, președintele Richard Nixon a anunțat, în cadrul unui discurs rostit la postul de radio și televiziune, o parte dintre măsurile programului de economisire a produselor petroliere și altor surse și forme de energie.

Începînd de la 1 ianuarie 1974, livrările de petrol și de energie electrică pentru încălzitul locuințelor vor fi reduse cu 15 la sută, cele

pentru scopuri comerciale cu 25 la sută, iar cele pentru industrie cu 10 la sută. Stațiile de benzină vor primi cu 10 la sută mai puțin combustibil decît cantitatea vîndută în cursul anului 1972, ceea ce reprezintă o reducere cu 15 la sută față de cererile anticipate pentru această iarnă. De asemenea, se va ordona ca rafinăriile să-și reducă cu 15 la sută livrările de produse petroliere către cumpărătorii cu ridicata și stațiile de benzină.

Guinea Bissau

Acțiuni ofensive împotriva forțelor coloniale

Guinea Bissau 26 (Agerpres). — În cursul primelor 20 de zile ale lunii noiembrie, patrioții Partidului African al Independenței din Guinea Bissau și Insulele Capului Verde (P.A.I.G.C.) a lansat numeroase acțiuni ofensive împotriva unor tabere ale forțelor coloniale portugheze amplasate, îndeosebi, în regiunea de sud a țării — anunță un comunicat al P.A.I.G.C., dat publicității la Dakar. Pierderile cele mai serioase au fost provocate taberelor militare portugheze de la Gadamal, atacată succesiv de unități patriotice de artilerie și infanterie.

O altă acțiune ofensivă de mare importanță a reprezentat-o atacul declanșat împotriva forțelor portugheze pe drumul strategic care leagă orașul Gabu de taberelor militare Buruntum și Pitche, în estul țării. Cu acest prilej, arată comunicat,

Acțiuni ofensive

Guinea Bissau

În cursul primelor 20 de zile ale lunii noiembrie, patrioții Partidului African al Independenței din Guinea Bissau și Insulele Capului Verde (P.A.I.G.C.) a lansat numeroase acțiuni ofensive împotriva unor tabere ale forțelor coloniale portugheze amplasate, îndeosebi, în regiunea de sud a țării — anunță un comunicat al P.A.I.G.C., dat publicității la Dakar. Pierderile cele mai serioase au fost provocate taberelor militare portugheze de la Gadamal, atacată succesiv de unități patriotice de artilerie și infanterie.

O altă acțiune ofensivă de mare importanță a reprezentat-o atacul declanșat împotriva forțelor portugheze pe drumul strategic care leagă orașul Gabu de taberelor militare Buruntum și Pitche, în estul țării. Cu acest prilej, arată comunicat,

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-germană 3 la sută din totalul salariaților, iar în cea a confecțiilor — 11,7 la sută.

„Ford” și „Opel” au anunțat trecerea la folosirea parțială a capacităților de producție, cu scăderea corespunzătoare a salariilor. Dificultăți au apărut și în industria textilă și de confecții. Numărul șomerilor parțial reprezintă în industria textilă vest-ger